

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1

Č.j. 808-1388/2017/Pet/470110213/Z1

Banská Bystrica dňa 20. 01. 2017



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť

dňom 10-02-2017

Dňa 14.2.2017 Podpis



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný správny orgán podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 ods.1 zákona o IPKZ, konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 2405-10894/2014/Pet/470110213 zo dňa 07. 04. 2014 (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„ČOV a vodohospodárske stavby KS Veľké Zlievce“
(ďalej len „prevádzka“)

eustream, a.s., Kompresorová stanica, 991 23 Veľké Zlievce
(Okres Veľký Krtíš)

prevádzkovateľa

Obchodné meno:

eustream, a.s.

Sídlo:

Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava

IČO:

35 910 712

ktorou:

integrované povolenie mení a dopĺňa nasledovne:

1) v úvode výrokovkej časti:

podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ:

v oblasti ochrany vôd

- povoľuje zmenu vypúšťania odpadových vôd a osobitných vôd do recipientu Stracinský potok rkm. 4,0 (počas čistenia biologickej nádrže, ktorá slúži ako tretí stupeň čistenia splaškových odpadových vôd po čistení v MB ČOV, dažďových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky prečistených v čistiarni dažďových vôd).

V celom IP sa slová „**nebezpečné látky**“ vo všetkých tvaroch **nahrádzajú** slovami „**znečisťujúce látky**“ v príslušnom tvare.

2) v časti II. Podmienky povolenia, A Podmienky prevádzkovania, v bode 5 (Technicko - prevádzkové podmienky):

- dopĺňa body č. 5. 13 až 5. 18 v nasledovnom znení:

- 5.13 Prevádzkovateľ je povinný písomne informovať o vykonaní čistenia biologickej nádrže inšpekciu a správcu vodného toku Stracinský potok. Postup prác čistenia biologickej nádrže predložiť inšpekcii a správcovi vodného toku minimálne tri mesiace pred začatím prác.
- 5.14 Prevádzkovateľ je povinný písomne oznámiť dátum a čas začatia a ukončenia čistenia jednotlivých etáp biologickej nádrže inšpekcii, správcovi vodného toku Stracinský potok (vodohospodársky dispečing) a OÚ vo Veľkom Krtíši, odboru starostlivosti o životné prostredie, štátnej vodnej správe.
- 5.15 Prevádzkovateľ je povinný vykonať čistenie biologickej nádrže v troch samostatných etapách v zmysle postupu čistenia biologickej nádrže na KS 03 Veľké Zlievce:
- kontinuálne vypúšťanie biologickej nádrže dnovým výpustom do recipientu Stracinský potok mimo objektu určeného meradla vypúšťaných odpadových vôd (I. etapa)
 - čistenie biologickej nádrže (II. etapa)
 - napĺňanie biologickej nádrže (III. etapa).
- 5.16 Prevádzkovateľ je povinný sledovať množstvo vypúšťaných vôd počas čistenia biologickej nádrže nasledovne:
- v prvej etape: z podružných meraní na odtoku z jednotlivých čistiacich zariadení plus akumulované množstvo vody v biologickej nádrži,
 - v druhej etape: z podružných meraní na odtoku z jednotlivých čistiacich zariadení.
- 5.17 Prevádzkovateľ musí zamedziť vyplavovaniu resp. úniku sedimentov kalu z biologickej nádrže do recipientu počas vypúšťania vôd z biologickej nádrže dnovým výpustom (I. etapa) a čistenia biologickej nádrže (II. etapa).
- 5.18 Prevádzkovateľ musí regulovať vypúšťanie vôd z biologickej nádrže v I. a II. etape čistenia tak, aby sa vody z koryta recipientu nevybrežovali na okolité pozemky v úseku pod výustným objektom. V čase zrážok a prívalových dažďov musí uzavrieť dnový výpust a zastaviť vypúšťanie biologickej nádrže.

3) v časti II. Podmienky povolenia, B Emisné limity, v bode 2 (Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách):

- dopĺňa body č. 2. 1 .4 a 2. 1. 5 v nasledovnom znení:

- 2.1.4 Prevádzkovateľ je povinný počas čistenia biologickej nádrže dodržiavať nasledovné kvantitatívne hodnoty vo vypúšťaných odpadových vodách do vodného toku Stracinský

potok (rkm. 4,0):

I. etapa čistenia biologickej nádrže

- kontinuálny režim vypúšťania odpadových vôd: $Q_{\text{priem}} = 7,0 \text{ l.s}^{-1}$

II. etapa čistenia biologickej nádrže

- diskontinuálny režim vypúšťania odpadových vôd z MB ČOV v ranných hodinách (cca 45 min) v bez zrážkovom období: $Q_{\text{priem}} = Q_{\text{max}} = Q_{\text{zariadenia}} = 5,3 \text{ l.s}^{-1}$

- diskontinuálny režim vypúšťania odpadových vôd zo všetkých čistiacich zariadení súčasne, t.j. MB ČOV a čistenie dažďových vôd: $Q_{\text{priem}} = Q_{\text{max}} = Q_{\text{zariadenia}} = 110,3 \text{ l.s}^{-1}$

- diskontinuálny režim vypúšťania odpadových vôd v čase zrážok, t.j. čistenie dažďových vôd:
 $Q_{\text{priem}} = Q_{\text{max}} = Q_{\text{zariadenia}} = 105,0 \text{ l.s}^{-1}$

III. etapa čistenia biologickej nádrže: $Q_{\text{priem}} = Q_{\text{max}} = 0,0 \text{ l.s}^{-1}$.

2.1.5 Prevádzkovateľ je povinný počas čistenia biologickej nádrže dodržiavať upravené kvantitatívne hodnoty aj koncentračné hodnoty vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku (viď. kap. B, bod 2.1.2 IP).

Upravené kvantitatívne hodnoty platia len počas čistenia biologickej nádrže, ktoré môže trvať maximálne šesť mesiacov.

4) v časti II. Podmienky povolenia, I Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, v bode 2 (Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku):

- dopĺňa body č. 2. 1. 3, 2. 1. 4 a č. 2. 1. 5 v nasledovnom znení:

2.1.3 Počas I. etapy čistenia biologickej nádrže odoberať vzorky odpadových vôd z výustného objektu biologickej nádrže do vodného toku dvakrát týždenne zlievaním minimálne 5 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek počas 2 hodín a sledovať hodnoty „p“ pre CHSK_{Cr} , BSK_5 , NL, pH, N-NH_4 , N_{celk} , P_{celk} (v prípade, že sa vypúšťanie biologickej nádrže predĺži, od tretieho týždňa odoberať vzorky odpadových vôd – jedenkrát týždenne).

2.1.4 Počas II. etapy čistenia biologickej nádrže (diskontinuálny režim vypúšťania odpadových vôd z MB ČOV v ranných hodinách v bez zrážkovom období) odoberať vzorky odpadových vôd z výustného objektu biologickej nádrže do vodného toku jedenkrát týždenne zlievaním 3 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek (v čase: začiatok, stred, ukončovanie vypúšťania z MB ČOV) a sledovať hodnoty „p“ pre CHSK_{Cr} , BSK_5 , NL, pH, N-NH_4 , N_{celk} , P_{celk} .

2.1.5 Počas II. etapy čistenia biologickej nádrže (diskontinuálny režim vypúšťania odpadových vôd zo všetkých čistiacich zariadení súčasne, t.j. MB ČOV a čistenie dažďových vôd v čase zrážok) odoberať bodovú vzorku odpadových vôd z výustného objektu biologickej nádrže do vodného toku jedenkrát počas zrážkového obdobia a sledovať hodnoty pre CHSK_{Cr} , BSK_5 , NL, pH, N-NH_4 , N_{celk} , P_{celk} .

5) v časti II. Podmienky povolenia, I Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému v bode 7 (Podávanie správ):

- dopĺňa bod č. 7.6 v nasledovnom znení:

7.6 Prevádzkovateľ je povinný predložiť inšpekcii a správcovi vodného toku Stracinský potok najneskôr do jedného mesiaca po skončení čistenia biologickej nádrže nasledovné doklady:

- vyhodnotenie priebehu čistenia biologickej nádrže, dopad upraveného vypúšťania odpadových vôd na recipient a vyhodnotenie dodržania podmienok zmeny IP č. 1 zo dňa 20. 01. 2017,
- evidenciu o množstve vypúšťaných odpadových vôd (v prvej etape z podružných meraní na odtoku z jednotlivých čistiacich zariadení plus akumulované množstvo vody v biologickej nádrži a v druhej etape z podružných meraní na odtoku z jednotlivých čistiacich zariadení),
- výsledky analýzy odobratých vzoriek odpadových vôd,
- evidenciu o množstve vyťaženého sedimentu a doklady o jeho zneškodnení oprávnenou osobou.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia ostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, podľa § 19 zákona o IPKZ, konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu č. 1 integrovaného povolenia pre prevádzku „ČOV a vodohospodárske stavby KS Veľké Zlievce“, na základe žiadosti prevádzkovateľa eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 910 712 doručenej inšpekcii dňa 25. 10. 2016.

Zmena č. 1 integrovaného povolenia nepodlieha spoplatneniu v zmysle položky 171a písm. a) a b) časť X zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu v prevádzke.

Inšpekcia v súlade s ustanovením podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány listom č. 8178-36086/47/2016/Pet zo dňa 15. 11. 2016 o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 7 písm. a) až e), nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 6 písm. a) až d), t. j. nezverejnila podstatné údaje o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke inšpekcie a na úradnej tabuli inšpekcie, nepožiadala obec Veľké Zlievce o zverejnenie na úradnej tabuli obce, nevyzvala osoby, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky a nevyzvala verejnosť na vyjadrenie k žiadosti.

Inšpekcia nenariadila ústne pojednávanie, pretože neboli splnené podmienky v zmysle § 11 ods. 4 písm. d) bod. č. 5 a § 15 ods. 1 a ods. 2 zákona o IPKZ, pre ktoré by musela ústne pojednávanie nariadiť.

V lehote 30 dní určenej na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti neboli inšpekcií doručené žiadne námietky. K žiadosti sa súhlasne bez pripomienok vyjadril dotknutý orgán: Okresný úrad Veľký Krtíš, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy, Námestie A. H. Škultétyho 11, 990 01 Veľký Krtíš a účastník konania: Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Odštepny závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, Banská Bystrica, ktorý súhlasil s vykonaním čistenia biologickej nádrže a uviedol aj pripomienky.

Pripomienky č. 1 až 9 vyjadrenia sa týkajú čistenia biologickej nádrže a sú uvedené v podmienkach tejto zmeny IP. V kapitole F. (Opatrenia na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky) integrovaného povolenia č. 245 -10894/2014/Pet/470110213 zo dňa 07. 04. 2014 je zohľadnená pripomienka č. 10 týkajúca sa nepredvídateľných okolností, ako je prípadný únik znečistenia do povrchových vôd počas čistenia biologickej nádrže.

Predmetom konania vo veci vydania zmeny č. 1 integrovaného povolenia bolo:

a) v oblasti ochrany vôd

podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ udelenie povolenia na zmenu vypúšťania odpadových vôd a osobitných vôd do recipientu Straciský potok rkm. 4,0 (počas čistenia biologickej nádrže, ktorá slúži ako tretí stupeň čistenia splaškových odpadových vôd po čistení v MB ČOV, dažďových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky prečistených v čistiarni dažďových vôd).

Dôvodom zmeny IP je čistenie biologickej nádrže na sústred'ovanie prečistených splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky, ktorá slúži, ako tretí stupeň ich čistenia. Na dne nádrže sa usadzuje kal, čo ma za následok zvýšené koncentrácie prípustných hodnôt ukazovateľov znečistenia. Z uvedeného dôvodu je potrebné usadený kal z nádrže vyčerpať a nádrž vyčistiť. Čistenie biologickej nádrže bude vykonané v priebehu šiestich mesiacov. Vypúšťanie celého objemu vôd biologickej nádrže bude mať za následok zvýšené množstvá vypúšťaných odpadových vôd do recipientu, z uvedeného dôvodu inšpekcia upravila kvantitatívne hodnoty vypúšťaných odpadových vôd.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia dotknutého orgánu a účastníka konania posúdila zabezpečenie prevádzky z hľadiska celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jedorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Rozhodnutie je po vyčerpaní riadnych oprávnených prostriedkov preskúmateľné správnym súdom podľa ustanovení Správneho súdneho poriadku.



Ing. Zdeněk Gregor
riaditeľ

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. eustream, a.s., Votrubova 11/, 821 09 Bratislava
2. Obec Veľké Zlievce, 991 23 Veľké Zlievce
3. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Odštepný závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

4. Okresný úrad Veľký Krtíš, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany vôd, Námestie A.H. Škultétyho 11, 990 01 Veľký Krtíš